

白话佛法 第 3 册 第 28 篇

zhuāng yán fó jìng tǔ yán shī chū gāo tú yī
庄 严 佛 净 土 , 严 师 出 高 徒 (一)

*Memegahkan Tanah Suci Buddha,
Guru yang Ketat Menghasilkan Murid Yang Baik (I)*

jì bu jì de shàng zhōu shī fu gěi nǐ men jiǎng guo ào dà lì yà huì
记不记得 上 周 师父 给你们 讲 过 澳大利亚 会
yǒu dì zhèn ào dà lì yà zhōng hǎi àn niǔ kǎ sī fù jìn gāng gāng dì
有 地震 。 澳大利亚 中 海岸 纽卡斯 附近 刚 刚 地
zhèn le jīn tiān luò shān jī yòu dì zhèn le sì diǎn jǐ jí dì zhì
震 了 ， 今天 洛 杉 矶 又 地震 了 ， 四 点 几 级 。 地质
xué jiā kāi guo hǎo jǐ cì jǐn jí huì yì shí jì shàng zhè ge dì qiào yǐ
学 家 开 过 好 几 次 紧 急 会 议 。 实 际 上 这 个 地 壳 已
jīng fā shēng biàn huà le
经 发 生 变 化 了 。

běn lái zhè ge shì jiè jiù shì luàn qī bā zāo de hái yǒu nà xiē shì jiè mò
本来这个世界就是乱七八糟的，还有那些世界末

rì zhǔ yì zhě hěn duō xié jiào děng dōu chū lái xuān chuán zhè ge
日主义者、很多邪教等，都出来宣传，这个

shì jiè jiù cǎn le dà jiā zhī dào xiàn zài de tiān shí yǐ jīng bú kè qì
世界就惨了。大家知道，现在的天时已经不客气

le dì zhèn yě shì zhè yàng xiān shì xiǎo de màn màn de jiù shì dà
了。地震也是这样，先是小的，慢慢地就是大

dì zhèn
地震。

sì chuān yòu yǒu dì zhèn le zhè ge dì fang yǒu zhè ge máo bìng
四 川 又 有 地 震 了 。 这 个 地 方 有 这 个 毛 病
le tā yí dìng hái huì zài yǒu zhè hé rén shēn tǐ de bìng shì yí yàng
了 ， 它 一 定 还 会 再 有 。 这 和 人 身 体 的 病 是 一 样
de dào lǐ rú guǒ yí gè rén shēn tǐ shàng yǒu máo bìng le xià yí cì
的 道 理 。 如 果 一 个 人 身 体 上 有 毛 病 了 ， 下 一 次
yí dìng huì zài fā
一 定 会 再 发 。

Apakah masih ingat, minggu lalu Master pernah mengatakan kepada kalian bahwa akan terjadi gempa bumi di Australia. Barusan, di pinggiran pantai Australia – sekitar New Castle terjadi gempa bumi, hari ini Los Angeles kembali dilanda gempa bumi, magnitudo empat koma sekian. Para ahli geologi sudah mengadakan beberapa kali rapat darurat. Sesungguhnya sudah terjadi perubahan pada lapisan bumi ini. Awalnya dunia ini sudah kacau balau,

ditambah lagi orang-orang pendukung paham dunia kiamat, banyak aliran sesat, semuanya muncul menyebarkan berita, maka dunia ini menjadi semakin gawat. Kalian tahu, sekarang waktu alam sudah tidak main-main. Begitu juga dengan gempa bumi, mula-mula yang kecil, perlahan berubah menjadi gempa bumi besar. Di Sichuan kembali terjadi gempa bumi. Ketika terjadi bencana di suatu tempat,

maka ia akan terulang kembali. Ini logikanya sama seperti penyakit di tubuh seseorang. Jika sudah ada penyakit di tubuh orang ini, maka lain kali pasti akan kumat lagi.

shī fu xiàn zài hěn bù kāi xīn nǐ men yí gè gè hái shì bù hǎo hǎo
师父现在很不开心。你们一个个还是不好好

xiū bù hǎo hǎo tīng huà wǒ zhí shén me dōng xī wǒ dōu shì
修，不好好听话，“我执”，什么东西我都是

dì yī de nǐ men zì jǐ yǐ hòu bù shě de yě yí dìng yào zǒu a shì
第一的。你们自己以后不舍得也一定要走啊，世

jiè shàng duō shao wú nài a bù shě de bù shě de zhào yàng
界上多少无奈啊。不舍得，不舍得照样

zǒu shēng lí sǐ bié méi yǒu tīng dào guo ma
走。生离死别没有听到过吗？

nǐ men yǒu zhè me hǎo de shī fu zài shēn biān hái bù hǎo hǎo zhēn
你们有这么好的师父在身边，还不好好珍

xī nǐ men zhè xiē tú dì tiān tiān jiù zhè me bù nǔ lì xiū shùn jiān
惜，你们这些徒弟天天就这么不努力修，瞬间

bào yìng jiù lái le nǐ men zhī dào zhè liǎng tiān fǎ huì kāi wán le kāi
报应就来了。你们知道这两天法会开完了，开

wù duō shao rén a shī fu kāi yí cì fǎ huì jiù jiù hěn duō xīn de
悟多少人啊。师父开一次法会就救很多新的

rén zhè shì gōng dé a shī fu zhēn de shì fēi cháng kě lián
人，这是功德啊。师父真的是非常可怜，

shī fu bú fàng qì rèn hé yí gè néng jiù de rén lái jiàn shī fu de
师父不 放 弃 任 何 一 个 能 救 的 人 。 来 见 师 父 的

rén shī fu jiù jìn liàng xiǎn huà gěi tā men kàn xiǎn huà shì hěn lèi
人 ， 师 父 就 尽 量 显 化 给 他 们 看 。 显 化 是 很 累

de yào kàn dào tā men jiā fáng jiān shì shén me yàng zi shā fā shì
的 。 要 看 到 他 们 家 房 间 是 什 么 样 子 ， 沙 发 是

shén me yán sè yào huā fèi hěn duō qì shī fu jiù shì yào ràng nà xiē
什 么 颜 色 ， 要 花 费 很 多 气 。 师 父 就 是 要 让 那 些

bù xiāng xìn de rén xiāng xìn
不 相 信 的 人 相 信 。

Sekarang Master merasa sangat tidak senang. Kalian satu per satu tidak membina diri baik-baik, tidak mendengarkan dengan baik-baik, “Kemelekatan akan aku” , hal apapun “AKU” yang paling utama. Jika di kemudian hari kalian tidak bisa merelakan juga tetap harus pergi meninggalkan, di dunia ada terlalu banyak ketidakberdayaan. Tidak rela, tidak mau melepas, tetap harus pergi. Memangnya kalian tidak pernah mendengar perpisahan antara hidup dan mati?

Betapa beruntungnya memiliki Master yang baik di sisi kalian, masih tidak baik-baik menghargai, kalian murid-murid ini setiap hari tidak tekun membina diri, dalam sekejap balasan karma akan muncul. Kalian tahu, dua hari ini setelah Seminar Dharma berakhir, membuat berapa banyak orang tersadarkan. Master mengadakan satu kali Seminar Dharma bisa menyelamatkan banyak orang baru, ini adalah jasa kebajikan. Master sungguh sangat kasihan,

Master tidak akan melepaskan siapapun orang yang bisa ditolong. Orang-orang yang datang menemui Master, maka Master berusaha menerawang untuk mereka. Menerawang itu sangat melelahkan. Master harus melihat seperti apa rumah mereka, apa warna sofanya, ini menguras banyak energi. Tujuan Master ingin supaya orang-orang yang tidak percaya itu menjadi percaya.

wǒ zhí shì zěn yàng xíng chéng de huì chǎn shēng shén me hòu guǒ
“我执”是怎样形成的，会产生什么后果

nǚ tīng zhòng shī fu wǒ zhí dào dǐ shì zěn yàng xíng chéng de
女听众：师父，我执到底是怎样形成的？

tái zhǎng dá wǒ zhí yǐ wǒ wéi zhōng xīn a yīn wèi rén shēng
台长答：“我执”，以我为中心啊。因为人生

chū lái zhī hòu tā jiù zhī dào yǒu zhè me gè wǒ zì dāng zì jǐ
出来之后，他就知道有这么个“我”字，当自己

zhī dào yí gè wǒ zì de huà sī xīn zá niàn
知道一个“我”字的话，私心、杂念、

yù wàng jiù kāi shǐ shēng qǐ le wǒ zhí běn shēn shì rén tiān shēng
欲望就开始生起了。“我执”本身是人天生

dài lái de yì zhǒng zì sī xīn , suǒ yǐ fó jiào lǐ biān bǎ wǒ
带来的一种自私心，所以佛教里边把“我

zhí chēng wéi yì zhǒng hěn zhòng de liè gēn xìng (ǎ) yīn wèi shén
执”称为一种很重的劣根性（嗯）因为什

me shì qing yǐ wǒ wéi zhōng xīn nà me jiē xià lai nǐ jiù hěn tòng
么事情以“我”为中心，那么接下来你就很痛

kǔ le bǐ fāng shuō ,
苦了。比方说，

wǒ zhí shì yí qiè tòng kǔ de gēn yuán a yīn wèi wǒ zhí jiù
“我执”是一切痛苦的根源啊，因为“我执”就
shì wǒ rèn wéi zěn me yàng wǒ rèn wéi zhè ge shì qing shì wǒ de zhè
是我认为怎么样，我认为这个事情是我的，这
ge shì qing běn lái jiù yīng gāi shì wǒ de zhè ge shì qing zěn me zěn
这个事情本来就应该 是我的，这个事情怎么怎
me nǐ duì rén shēng xū huàn de dōng xi quán bù rèn wéi shì nǐ
么……你对人生虚幻的东西全部认为是你
de nà me yí dàn zhè xiē xū huàn de dōng xi lí kāi de shí hou
的，那么一旦这些虚幻的东西离开的时候，

nǐ zhè zhǒng zhí zhuó luò kōng le nǐ shì bu shì shāng hài zì jǐ
你 这 种 执 著 落 空 了 ， 你 是 不 是 伤 害 自 己

le yīn wèi yuán fèn lái le nǐ hái shì zhí zhuó yú zhè shì wǒ
了 ？ 因 为 缘 分 来 了 ， 你 还 是 执 著 于 “ 这 是 我

de nà shì wǒ de dào le zuì hòu nǐ jiù huì zì dà le zì mǎn
的 ， 那 是 我 的 ” ， 到 了 最 后 你 就 会 自 大 了 ， 自 满

le zì bēi le tān lán le yīn wèi nǐ xīn zhōng jué de fàng bú xià
了 ， 自 卑 了 ， 贪 婪 了 。 因 为 你 心 中 觉 得 放 不 下

zì jǐ nà me zhí zhuó yú wǒ xiàng a
自 己 ， 那 么 执 著 于 我 相 啊 ！

suǒ yǐ yào hǎo hǎo de xiū le zhēn de shì bù róng yì xué fó bù róng
所以要好好修了。真的是不容易，学佛不容
yì zuò rén bù róng yì xī wàng měi yí gè rén dōu yào zhēn de huó
易，做人不容易，希望每一个人都要真的活
zài zhòng shēng dāng zhōng ér bú yào huó zài zì sī xīn dāng zhōng
在众生当中，而不要活在自私心当中。

Wenda20200124 16:52

Bagaimana “kemelekatan akan Aku” terbentuk dan apa akibatnya

Pendengar wanita: Master, bagaimana “kemelekatan akan Aku” itu terbentuk?

Master menjawab: “Kemelekatan akan Aku” , berpusat pada Aku. Karena setelah seseorang dilahirkan, dia sudah tahu ada kata “Aku” , ketika diri sendiri tahu kata “Aku” , keegoisan,

pikiran yang mengganggu, dan hasrat keinginan akan mulai muncul. "Kemelekatan akan Aku" itu sendiri adalah sejenis keegoisan yang dimiliki sejak lahir, jadi dalam ajaran Buddha Dharma, "kemelekatan akan Aku" disebut sebagai sejenis akar sifat buruk yang sangat berat (ya) karena segala hal selalu berpusat pada "Aku" , maka selanjutnya kamu akan sangat menderita. Misalnya, "kemelekatan akan Aku" adalah akar dari semua penyebab penderitaan,

karena “kemelekatan akan Aku” adalah menurut saya harus
begini, menurut saya hal ini adalah milik saya, hal ini memang
seharusnya menjadi milik saya, hal ini bagaimana dan
bagaimana... menurut kamu segala hal ilusi dalam hidup ini
adalah milikmu. Namun ketika hal-hal ilusi ini meninggalkanmu,
maka kemelekatanmu ini akan menjadi kosong. Bukankah kamu
sedang menyakiti diri sendiri? Karena jodoh telah tiba, kamu
masih melekat pada “ini milikku, itu milikku” ,

dan pada akhirnya kamu akan menjadi tinggi hati, sombong, meremehkan diri, dan serakah. Karena kamu tidak bisa melepaskan keakuan, maka kamu akan melekat pada keakuan! Jadi harus membina diri dengan baik. Sungguh tidak mudah, belajar Buddha Dharma itu tidak mudah, menjadi manusia itu tidak mudah, berharap semua orang harus benar-benar hidup di antara semua makhluk, bukan hidup dalam keegoisan.

wenda20131025 17:10

rú hé pò chú wǒ zhí
如何破除“我执”

nǚ tīng zhòng zài jiā de jū shì tuō lí bù liǎo fán chén zhè ge huán
女听众：在家的居士脱离不了凡尘这个环

jìng bàn yǎn zhe gè zhǒng shè huì jué sè jiā tíng jué sè hái yào gēn
境，扮演着各种社会角色、家庭角色，还要跟

rén dǎ jiāo dào tā zěn me yàng xiū cái néng gòu zǎo rì pò chú wǒ
人打交道。他怎么样修才能够早日破除“我

zhí ne
执”呢？

tái zhǎng dá xiū shì cháng qī de shì yì diǎn diǎn gǎi máo bìng de
台 长 答：修是长期的，是一点点改毛病的。

xiàng nǐ men zuǐ ba li jiǎng wǒ yào pò chú wǒ zhí hǎn kǒu hào yǒu
像你们嘴巴里讲“我要破除我执”，喊口号有

shén me yòng pò chú wǒ zhí jiù shì shuō bú yào zhí zhuó rén jiā shuō
什么用？破除我执就是说不要执着，人家说

shén me wú suǒ wèi bú yào zì yǐ wéi shì jiù xiàng shī fu xiàn zài jiǎng
什么无所谓，不要自以为是。就像师父现在讲

nǐ men nǐ shì gè bó shì wǒ xiàn zài bǎ nǐ jiǎng de yì qián bù zhí
你们，你是个博士，我现在把你讲得一钱不值，

nǐ jiù jué de wǒ běn lái jiù méi shén me yì wú suǒ yǒu xué de zhè
你就觉得 “我本来就没 什 么，一无所有，学的这

diǎn dōng xī yě shì hěn piàn miàn de wǒ bú yào yǐ wéi zì jǐ hěn liǎo bù
点 东 西也是很片 面 的，我不要以为自己很了不

qǐ bó shì zěn me yàng a zhè yàng de huà nǐ jiù pò chú wǒ zhí le
起，博士怎么样啊？”这样的话你就破除我执了

ma pò chú wǒ zhí hái yǒu ge jìng jiè ne yào yǒu rén lái bāng nǐ pò chú
嘛，破除我执还有个境界呢，要有人来帮你破除

de a shī fu xiàn zài jiǎng nǐ men bú jiù bāng nǐ men zài pò chú ma
的啊！师父现在讲你们不就帮你们在破除吗？

méi rén jiǎng nǐ , nǐ màn man huì jiāo ào qǐ lái de . yí gè rén huó zài
没人讲你，你慢慢会骄傲起来的。一个人活在

shì jiè shàng lǎo bú bèi rén jiā jiǎng , màn man huì yuè lái yuè jiāo
世界上老不被人家讲，慢慢会越来越骄

ào , zuì hòu zì jǐ jiù duò luò dào wǒ zhí de xiàn jǐng dāng zhōng
傲，最后自己就堕落到我执的陷阱当中

le . yīn wéi jué de zì jǐ yǒng yuǎn shì zhèng què de , zuì hòu yí jiàn shì
了。因为觉得自己永远是正确的，最后一件事

qíng zuò cuò le , bèi rén jiā gǎn xià lái , nǐ bú jiù shì cuò le ma
情做错了，被人家赶下来，你不就是错了吗？

ng jiù shì fàng xià zì jǐ , rán hòu yì diǎn yì diǎn de jī lěi xí
(嗯，就是放下自己，然后一点一点地积累习
guàn yǐ hòu jiù chéng zì rán le duì le hěn duō bà ba zì yǐ wéi
惯，以后就成自然了) 对了。很多爸爸自以为
shì mā ma cóng lái bù gǎn jiǎng tā de zhè ge lǎo gōng zài jiā lǐ niú de
是，妈妈从来不敢讲他的，这个老公在家里牛得
bù dé liǎo yǒu yí cì hái zǐ de shì qing jiào tā jué zé jiā lǐ tā shuō
不得了。有一次孩子的事情叫他抉择，家里他说
le suàn de ma wǒ jiù jué de zhè ge hái zǐ yīng gāi zěn me yàng
了算的嘛，“我就觉得这个孩子应该怎么样”，

zuì hòu bǎ hái zi nòng de sǐ diào le , tòng kǔ a , nán guò a zhè
最后把孩子弄得死掉了，痛苦啊，难过啊！这

bú shì wǒ zhí le ma nǐ duō tīng tīng lǎo po de huà bú jiù hǎo le
不是我执了吗？你多听听老婆的话不就好了

ma yǒu shí hou gēn tā shāng liang yě hǎo a tīng tīng bié rén de yì
吗？有时候跟她商量也好啊，听听别人的意

jiàn tīng bú jìn bié rén de yì jiàn nǐ zì jǐ bú jiù zuò zá le ma
见。听不进别人的意见，你自己不就做砸了吗？

duì de xiè xiè shī fu
(对的，谢谢师父)

wenda20131025 17:10

Bagaimana cara menghilangkan “kemelekatan diri”

Pendengar wanita: Orang awam di rumah tidak dapat melepaskan dari lingkungan duniawi, memerankan berbagai macam karakter di masyarakat, peran dalam keluarga, dan masih harus berhubungan dengan orang-orang. Bagaimana caranya untuk membina diri agar dapat menyingkirkan “kemelekatan diri” secepat mungkin?

Master menjawab: Pembinaan diri adalah jangka panjang, yaitu memperbaiki kebiasaan buruk sedikit demi sedikit. Seperti kalian yang mengatakan di mulut “Saya mau menghilangkan kemelekatan diri” , apa gunanya dengan menyebutkan slogan? Menghilangkan kemelekatan diri berarti tidak melekat, tidak peduli apa yang dikatakan orang lain, jangan merasa diri sendiri benar. Sama seperti Master mengatakan kalian sekarang ini, kamu seorang profesor,

dan sekarang saya mengatakan kamu habis-habisan, dan kamu merasa, "Saya memang tidak ada apa-apanya, tidak memiliki apapun, dan apa yang telah saya pelajari hanyalah yang dasar saja, saya tidak berpikir bahwa saya hebat, memangnya kenapa kalau seorang profesor?" Dengan begini, kamu sudah menghilangkan kemelekatan diri, masih ada suatu tingkat kesadaran spiritual untuk menghilangkan kemelekatan diri sendiri,

perlu seseorang yang membantu kamu untuk menghilangkan kemelekatan tersebut. Bukankah sekarang Master mengatakan kalian itu sedang membantu kalian menghilangkan kemelekatan diri?

Jika tidak ada yang memberi tahu kamu, maka secara perlahan-lahan kamu akan menjadi sombong, dan pada akhirnya akan terjerumus dalam perangkap kemelekatan diri. Karena merasa diri sendiri selalu benar, hingga akhirnya melakukan satu kesalahan, maka diusir dan diturunkan orang lain, bukankah kamu sudah salah? (Ya, berarti melepaskan diri sendiri, lalu perlahan-lahan membina kebiasaan, dan kemudian akan menjadi terbiasa) benar.

Banyak ayah yang selalu merasa dirinya benar dan ibu tidak pernah berani mengatakannya, maka suami ini merasa dirinya sangat hebat di rumah. Suatu kali, dia diminta untuk membuat pilihan tentang urusan anak, karena dia yang ambil keputusan terakhir di rumah, "Saya merasa anak ini harus bagaimana" Pada akhirnya, mengakibatkan anaknya meninggal dunia. Menderita dan menyedihkan! Ini bukankah kemelekatan diri?

Bukankah lebih baik jika kamu lebih mendengarkan perkataan istrimu? Terkadang ada baiknya juga berdiskusi dengan istri dan mendengarkan pendapat orang lain. Jika tidak dapat mendengarkan pendapat orang lain, bukankah dirimu yang akan melakukan kesalahan? (Benar, terima kasih Master).

nǐ men tú dì zhēn de yào hǎo hǎo xiǎng xiāng nǐ men zuò le xiē shén
你 们 徒 弟 真 的 要 好 好 想 想 ， 你 们 做 了 些 什

me nǐ men zuò le duō shao gōng dé nǐ men xiàn zài suǒ zuò de
么 ？ 你 们 做 了 多 少 功 德 ？ 你 们 现 在 所 做 的

gōng dé hé nǐ men yǐ hòu suǒ yào fù chū de néng bu néng chéng zhèng
功 德 和 你 们 以 后 所 要 付 出 的 能 不 能 成 正

bǐ a zì jǐ yào míng bai zuò gōng dé shì nǐ men zì jǐ dé , bú
比 啊 ？ 自 己 要 明 白 ， 做 功 德 是 你 们 自 己 得 ， 不

shì rén jiā dé
是 人 家 得 。

nǐ men yào shì bù hǎo hǎo xiū de huà yí gè zāi nàn lái le táo bú diào
你们要是不好好修的话，一个灾难来了逃不掉

jiù sǐ le shī fu jiǎng gěi nǐ men tīng xiàn zài shēng ái zhèng rén de
就死了。师父讲给你们听，现在生癌症人的

shù liàng gēn guò qu néng bǐ ma xiàn zài shēng ái zhèng de rén yǒu
数量跟过去能比吗？现在生癌症的人有

duō shao a guò qu yǒu yí gè rén shēng ái zhèng jiù shì bù dé liǎo de
多少啊。过去有一个人生癌症就是不得了的

shì qing
事情，

xiàn zài yǐ jīng jiàn duō bú guài le shī fu xiàn zài shì zhī jiù
现 在 已 经 见 多 不 怪 了 。 师 父 现 在 是 只 救

hǎo de , bú jiù huài de guān shì yīn pú sà dōu shì dù yǒu yuán zhòng
好 的 , 不 救 坏 的 。 观 世 音 菩 萨 都 是 度 有 缘 众

shēng de guān shì yīn pú sà wèi shén me jiù nǐ men nǐ men zuò le
生 的 。 观 世 音 菩 萨 为 什 么 救 你 们 ？ 你 们 做 了

xiē shén me xiàn zài gè gè jiā li dōu hǎo le , nǐ men fù chū le shén
些 什 么 ？ 现 在 个 个 家 里 都 好 了 , 你 们 付 出 了 什

me
么 ？

zhè xiē dōng xī dōu shì nǐ men yīng gāi dé dào de ma shī fu yǐ jīng hǎo
这些 东 西 都 是 你 们 应 该 得 到 的 吗？ 师 父 已 经 好

jiǔ méi zhè me jiǎng nǐ men le shī fu gào su nǐ men nǐ men bù hǎo
久 没 这 么 讲 你 们 了。 师 父 告 诉 你 们， 你 们 不 好

hǎo xiū lián shī fu dōu jiù bù liǎo nǐ men
好 修， 连 师 父 都 救 不 了 你 们。

Kalian para murid benar-benar harus renungkan baik-baik, apa yang sudah kalian lakukan? Berapa banyak jasa kebajikan yang telah kalian lakukan? Jasa kebajikan yang sedang kalian lakukan sekarang dengan apa yang harus kalian korbankan di kemudian hari, apakah sudah sebanding? Diri sendiri harus paham, melakukan jasa kebajikan, kalian sendiri yang akan mendapatkannya, bukan milik orang lain. Jika kalian tidak membina diri dengan baik,

ketika satu bencana datang dan tidak bisa menghindarinya, maka akan meninggal. Master beri tahu kalian, apakah jumlah orang yang mengidap kanker sekarang ini bisa dibandingkan seperti dulu? Sekarang ada berapa banyak orang yang mengidap kanker. Dahulu, ada satu orang yang mengidap kanker itu sudah heboh sekali, namun sekarang sudah tidak heran lagi. Master sekarang hanya menolong yang baik, tidak menolong yang jahat. Guan Shi Yin Pu Sa pun menyelamatkan...

kesadaran spiritual orang yang berjodoh. Mengapa Guan Shi Yin Pu Sa menolong kalian? Apa yang sudah kalian lakukan? Sekarang keluarga kalian sudah menjadi baik, lalu apa pengorbanan kalian? Apakah semua ini adalah hal-hal yang seharusnya kalian dapatkan? Master sudah lama tidak mengkritik kalian seperti ini. Master beri tahu kalian, jika kalian tidak membina diri baik-baik, bahkan Master pun tidak bisa menyelamatkan kalian.

rěn rǔ gōng dé 。 yí gè rén rěn rǔ duō bù róng yì chí jiè hé kǔ
忍辱功德。一个人忍辱多不容易。持戒和苦

xíng dōu bù jí rěn rǔ gōng dé chí jiè yǐ jīng hěn lì hai le ba xiū kǔ
行都不及忍辱功德。持戒已经很厉害了吧，修苦

xíng yě hěn lì hai ba dàn dōu bù rú rěn rǔ yīn wèi rěn rǔ kě yǐ xiāo
行也很厉害吧，但都不如忍辱。因为忍辱可以消

nǐ de niè zhàng a kǔ xíng bù yí dìng néng xiāo nǐ de niè zhàng měi
你的孽障啊，苦行不一定能消你的孽障。每

tiān yǒu hěn duō jí zhěn dān zhǎo shī fu
天有很多急诊单找师父，

jiù nà xiē jí zhěn dān fàng zài shī fu de zhuō zi shang shī fu de tóu dōu
就那些急诊单放在师父的桌子上师父的头都

huì tòng de dàn shī fu yào jiù rén a nǐ men zuò le duō shao gōng
会痛的。但师父要救人啊。你们做了多少功

dé shī fu fǎ huì nà tiān wèi le ràng rén xiāng xìn yòng le duō shao
德？师父法会那天为了让人相信，用了多少

qì a nǐ men yǐ wéi shī fu zài shuǎ zhe wán zài zhǎo kāi xīn
气啊。你们以为师父在耍着玩、在找开心

ma yào shēn xìn yīn guǒ
吗？要深信因果，

wǒ men suǒ yǒu de shì qing dōu shì yīn guǒ bú yào shēng qì , bú yào
我 们 所 有 的 事 情 都 是 因 果 。 不 要 生 气 ， 不 要

zhí zhuó a shuǎ wán yì shuǎ xiǎo cōng míng shuǎ zuǐ pí zi jiù bú
执 著 啊 。 耍 玩 意 、 耍 小 聪 明 、 耍 嘴 皮 子 就 不

yào dào zhè lǐ lái xiū shī fu gěi nǐ men jiǎng guo guān yīn táng hěn
要 到 这 里 来 修 。 师 父 给 你 们 讲 过 ， 观 音 堂 很

zhèng qì nǐ men kàn kan guān shì yīn pú sà líng bu líng jiù zhī dào le
正 气 。 你 们 看 看 观 世 音 菩 萨 灵 不 灵 就 知 道 了 。

Jasa kebajikan dari bersabar. Sangat sulit bagi seseorang untuk bersabar. Jasa kebajikan dari menjalankan sila dan pembinaan keras pun tidak sebanding dengan bersabar. Bisa menjalankan sila sudah cukup hebat bukan? menjalani pembinaan keras pun sudah sangat hebat bukan? Namun tidak sebanding dengan bersabar. Karena bersabar bisa mengikis karma burukmu, sedangkan pembinaan keras belum tentu bisa mengikis karma burukmu. Setiap hari ada banyak sekali...

kasus darurat yang datang mencari Master, begitu daftar darurat diletakkan di meja Master, maka kepala Master pun akan sakit. Akan tetapi Master tetap harus menolong orang. Kalian sudah melakukan berapa banyak jasa kebajikan? Pada saat di Seminar Dharma, demi membuat orang-orang percaya, banyak sekali energi yang Master habiskan. Memangnya kalian mengira Master sedang main-main dan bercanda? Harus benar-benar percaya pada hukum karma,

segala hal yang terjadi pada diri kita semuanya adalah karma. Jangan marah, juga jangan keras kepala. Jika ingin bermain-main, bersikap licik, dan bersilat lidah, jangan membina diri di sini. Master sudah pernah berkata kepada kalian, Guan Yin Tang sangat berenergi positif. Kalian lihatlah Guan Shi Yin Pu Sa manjur atau tidak? Maka akan tahu.

wenda20140808 01:05:47

rěn rǔ bō luó mì gōng dé hěn dà
忍辱波罗蜜功德很大

nán tīng zhòng wǒ men shuō de liù dù bō rě bō luó mì qí
男听众：我们说的“六度般若波罗蜜”，其

zhōng yí gè shì rěn rǔ rěn rǔ kě yǐ chéng jiù gōng dé zhè ge rén rú
中一个是忍辱，忍辱可以成就功德。这个人如

guǒ rěn rǔ le xīn huì bǐ jiào qīng jìng bǐ jiào róng yì fàng xià wǒ
果忍辱了，心会比较清净，比较容易放下我

zhí
执，

suǒ yǐ tā zài zuò zhè xiē gōng dé chéng jiù huì bǐ jiào dà , kě yǐ zhè me
所以他再做这些功德成就就会比较大，可以这么

shuō ma
说吗？

tái zhǎng dá duì la , rú guǒ néng gòu xiū rěn rǔ bō luó mì de
台 长 答：对啦，如果能够修忍辱波罗蜜的

huà , zhè ge rén gōng dé kěn dìng hěn dà , yīn wèi tā néng gòu rěn
话，这个人功德肯定很大，因为他能够忍

nài , pú sà jiù huì cí bēi tā huì kě lián tā
耐，菩萨就会慈悲他、会可怜他。

nǐ kàn táng sēng dào xī tiān qǔ jīng , guān shì yīn pú sà yì zhí xīn téng
你 看 唐 僧 到 西 天 取 经 ， 观 世 音 菩 萨 一 直 心 疼

tā yì zhí zài jiù tā rú guǒ táng sēng jīn tiān gēn sūn wù kōng yì
他 ， 一 直 在 救 他 。 如 果 唐 僧 今 天 跟 孙 悟 空 一

yàng mà mà liē liē de kàn jiàn yāo guǐ jiùshuō nǐ men zhè xiē rén
样 骂 骂 咧 咧 的 ， 看 见 妖 鬼 就 说 ： “ 你 们 这 些 人

zěn me zěn me gǎo lái gǎo qù de huà nǐ shuō guān shì yīn pú sà
怎 么 怎 么 ” 搞 来 搞 去 的 话 ， 你 说 观 世 音 菩 萨

huì xiàng xī yóu jì lǐ miàn zhè me guān xīn tā ma
会 像 《 西 游 记 》 里 面 这 么 关 心 他 吗 ？

liǎo jiě jiù shì rěn rǔ kě néng yǒu gèng duō gōng dé le wǒ men
(了 解 ， 就 是 忍 辱 可 能 有 更 多 功 德 了 。 我 们
yǒu liǎng gè rén tóng yàng dōu shì zuò gōng dé yí gè rén de xīn bǐ jiào
有 两 个 人 同 样 都 是 做 功 德 ， 一 个 人 的 心 比 较
qīngjìng suǒ yǐ tā de gōng dé chéng jiù gèng jiā dà duì le jiù zhè
清 净 ， 所 以 他 的 功 德 成 就 更 加 大) 对 了 ， 就 这
me jiǎn dān tóng yàng liǎng gè rén zuò hǎo shì yí gè rén zuò le hǎo
么 简 单 。 同 样 两 个 人 做 好 事 ， 一 个 人 做 了 好
shì zhī hòu bèng bèng tiào tiào de dào chù qù jiǎng
事 之 后 ， 蹦 蹦 跳 跳 地 到 处 去 讲 ，

zuò shì qing de shí hou zuǐ ba li mà mà liē liē hé yí gè rén bù shēng bù
做 事 情 的 时 候 嘴 巴 里 骂 骂 咧 咧 ， 和 一 个 人 不 声 不

xiǎng de zuò hǎo shì yí jiàn shì qing zuò hǎo le nǐ shuō nǎ ge rén
响 地 做 好 事 ， 一 件 事 情 做 好 了 ， 你 说 哪 个 人

gōng dé dà a hòu zhě hē hē xiè xiè tái zhǎng
功 德 大 啊 ？ （ 后 者 ， 呵 呵 。 谢 谢 台 长 ）

wenda20140808 01:05:47 - **Jasa kebajikan dari bersabar (Ksanti Paramita) itu sangat besar**

Pendengar pria: "Enam Paramita" yang kita bicarakan, salah satunya adalah bersabar. Bersabar dapat mencapai jasa kebajikan. Jika orang ini sudah bersabar, hati akan lebih murni dan tenang, dan akan lebih mudah untuk melepaskan kemelekatan akan aku, jadi jika dia melakukan jasa kebajikan, maka pencapaiannya akan lebih besar. Bolehkah dikatakan demikian?

Master menjawab: Benar, jika dapat membina kesabaran (Ksanti Paramita), jasa kebajikan orang ini pasti sangat besar, karena dia bisa bersabar, maka Bodhisattva akan berwelas asih dan mengasihaninya. Kamu lihat Biksu Tang pergi ke barat untuk mendapatkan kitab suci, Guan Shi Yin Pu Sa selalu mengasihaninya, terus menyelamatkannya. Jika Biksu Tang hari ini seperti Sun Wu Kong yang selalu mencomel, melihat siluman dan berkata,

"Kalian ini begini dan begitu ..." saling mencelakai. Menurut kamu apakah Guan Shi Yin Pu Sa akan memperhatikannya seperti dalam kisah "Perjalanan ke Barat"? (Sudah mengerti. Artinya bersabar mungkin memiliki lebih banyak jasa kebajikan. Kami ada dua orang yang sama-sama melakukan jasa kebajikan, yang satu hatinya lebih murni, jadi jasa kebajikannya akan lebih besar) Benar, sesederhana itu. Dua orang yang sama-sama melakukan perbuatan baik,

yang satu setelah melakukan perbuatan baik, dia menceritakan ke mana-mana. Ketika dia melakukannya, mulut selalu mencomel. Dan satu lagi yang melakukan perbuatan baik dengan diam dan tenang. Satu hal sudah selesai dilakukannya. Menurut kamu, jasa kebajikan manakah yang lebih besar? (Yang kedua, hehe. Terima kasih Master)

shuohua20130308 18:08

yǒu guān rěn rǔ de wèn tí
有 关 忍 辱 的 问 题

nǚ tīng zhòng dà xiū xíng rén rěn rǔ de shí hou tā de nèi xīn shì rú
女 听 众：大 修 行 人 忍 辱 的 时 候， 他 的 内 心 是 如
rú bú dòng de xiàng wǒ men céng cì bǐ jiào dī de rén biǎo miàn shàng
如 不 动 的， 像 我 们 层 次 比 较 低 的 人 表 面 上
kàn qǐ lai suī rán shì rěn zhù kǒu yè le dàn nèi xīn réng kě néng fèn fèn
看 起 来 虽 然 是 忍 住 口 业 了， 但 内 心 仍 可 能 忿 忿
bù píng
不 平，

yǒu shí hòu huì yì niàn fàn zuì zhè zhǒng biǎo miàn de rěn rǔ gēn běn bù
有 时 候 会 意 念 犯 罪 。 这 种 表 面 的 忍 辱 根 本 不

néng suàn shì rěn rǔ hái shì wǒ men yǐ hòu zuò dào zhēn zhèng rěn rǔ bì
能 算 是 忍 辱 ， 还 是 我 们 以 后 做 到 真 正 忍 辱 必

xū jīng guò de yí gè jiē duàn
须 经 过 的 一 个 阶 段 ？

tái zhǎng dá shí jì shàng rěn rǔ fēn chéng wài rěn rǔ hé nèi rěn
台 长 答 ： 实 际 上 忍 辱 分 成 外 忍 辱 和 内 忍

rǔ wài rěn rǔ shì bù jiǎng huà bú mà duì fāng
辱 。 外 忍 辱 是 不 讲 话 不 骂 对 方 ，

dàn nèi xīn zài jù liè huó dòng , shèn zhì zài mà duì fāng , hái shì gēn méi
但内心在剧烈活动，甚至在骂对方，还是跟没

yǒu rěn rǔ yí yàng , zhǐ bu guò méi yǒu fù zhū zài xíng dòng shàng , dàn
有忍辱一样，只不过没有付诸在行动上，但

yì shí yǐ jīng fàn jiè le 。 zhēn zhèng de dà fǎ shī , nèi rěn rǔ de huà
意识已经犯戒了。真正的大法师，内忍辱的话

gēn běn bú huì zào chéng tā de wài rěn rǔ , xīn lǐ méi yǒu hèn duì fāng
根本不会造成他的外忍辱，心里没有恨对方

de yì sī zěn me huì biǎo xiàn chū lái ne
的意思怎么会表现出来呢？

wèn tí shì nǐ nèi xīn bù néng rěn rǔ wài xīn cái huì biǎo xiàn chū lái suǒ
问题是 你内心不能 忍辱 外心才会 表现出来。所

yǐ wài rěn rǔ néng gòu yǒu yì diǎn nèi rěn rǔ zuò jī chǔ yě hěn hǎo huì
以外 忍辱 能够 有一点 内忍辱 作基础 也很好， 会

yǐng xiǎng dào nǐ de nèi xīn nǐ zuǐ ba bù jiǎng le nèi xīn kě néng huì
影响到 你的内心。 你嘴巴不讲了， 内心可能会

màn man yā zhì zhù nà yě shì bāng zhù nǐ nèi xīn rěn rǔ de yí gè jī
慢慢 压制住， 那也是 帮助你 内心忍辱 的一个基

chǔ dāng rán le
础。 当然了，

zuì hǎo nèi xīn bú yào yǒu rěn rǔ de gǎn jué nà nǐ de biǎo miàn jiù hěn
最 好 内 心 不 要 有 忍 辱 的 感 觉 ， 那 你 的 表 面 就 很

zì rán le duì wài rěn rǔ zǒng bǐ nèi rěn rǔ yào hǎo hěn duō wǒ
自 然 了 （ 对 ） 外 忍 辱 总 比 内 忍 辱 要 好 很 多 （ 我

mén xū yào jì xù niàn jīng kāi zhì huì huà jiě è yuán cái néng zhēn zhèng
们 需 要 继 续 念 经 开 智 慧 化 解 恶 缘 才 能 真 正

de zuò dào nèi rěn rǔ duì
的 做 到 内 忍 辱 ） 对 。

shuohua20130308 18:08

Perihal tentang kesabaran

Pendengar wanita: Ketika seorang praktisi Buddhis yang agung bersabar, hatinya tidak tergoyahkan. Seperti kita yang tingkatnya lebih rendah, meskipun tampak luar sudah menahan karma ucapan, tetapi mungkin masih merasa kesal di dalam hati, dan terkadang menciptakan karma pikiran. Kesabaran yang tampak luar ini sama sekali tidak bisa dianggap sebagai kesabaran,

atau ini merupakan tahap yang harus kita jalani untuk mencapai kesabaran yang sesungguhnya di kemudian hari?

Master menjawab: Sebenarnya, kesabaran dibagi menjadi kesabaran eksternal dan kesabaran internal. Kesabaran eksternal adalah tidak berbicara dan tidak memarahi pihak lain, tetapi dalam hati tidak keruan, dan bahkan memarahi pihak lain, itu masih sama dengan tidak bersabar, hanya tidak bertindak saja, tetapi di kesadaran telah melanggar sila. Para biksu agung,

jika dia bersabar secara internal, itu tidak akan mempengaruhi kesabaran eksternalnya. Tidak ada pemikiran benci terhadap pihak lain, bagaimana bisa mengekspresikannya? Masalahnya kamu tidak bisa bersabar secara internal sehingga akan mengekspresikannya secara eksternal. Oleh karena itu, akan lebih baik jika kesabaran eksternal memiliki sedikit kesabaran internal sebagai landasan, dan itu akan mempengaruhi lubuk hatimu. Jika kamu berhenti berbicara,

hatimu mungkin perlahan-lahan akan menekannya, yang juga merupakan landasan untuk membantu kamu bersabar di dalam hati. Tentu saja, yang terbaik adalah jangan memiliki perasaan bersabar di dalam hati, maka penampilan kamu akan sangat alami (benar) kesabaran eksternal selalu jauh lebih baik daripada kesabaran internal (kita perlu terus melafal paritta dan membuka kebijaksanaan untuk mengurai jodoh buruk baru bisa benar-benar mencapai kesabaran internal) benar.

Wenda20190707 01:02:17

liù bō luó mì lì rěn rǔ zuì zhòng yào shì wéi dì yī fǎ
六波罗蜜里忍辱最重要，视为第一法

nǚ tīng zhòng qǐng wèn shī fu rěn rǔ shǒu jiè jīng jìn zhī jiān
女听众：请问师父，忍辱、守戒、精进之间

yǒu méi yǒu cì dì guān xi bǐ rú yào xiān rěn rǔ
有没有次第关系？比如要先忍辱.....

tái zhǎng dá yǒu a shí jì shàng shǒu jiè lǐ biān běn shēn jiù bāo
台长答：有啊。实际上守戒里边本身就包

kuò zhe rěn rǔ
括着忍辱，

nǐ néng gòu shǒu jiè nǐ jiù néng gòu rěn rǔ nǐ bù shǒu jiè nǐ nǎ lái
你 能 够 守 戒 你 就 能 够 忍 辱 ， 你 不 守 戒 你 哪 来

de rěn rǔ zhè ge bú shì cì dì guān xi a shǒu jiè rěn rǔ zài jiā
的 忍 辱 ？ 这 个 不 是 次 第 关 系 啊 ？ 守 戒 、 忍 辱 再 加

shang jīng jìn shí jì shang zài liù bō luó mì lǐ miàn rěn rǔ shì zuì
上 精 进 ， 实 际 上 在 六 波 罗 蜜 里 面 ， 忍 辱 是 最

zhòng yào de yí gè rén bú huì rěn rǔ de huà zěn me kě néng shǒu
重 要 的 ， 一 个 人 不 会 忍 辱 的 话 ， 怎 么 可 能 守

jiè
戒 ？

zěn me kě néng jīng jìn dòng bu dòng jiù bù néng rěn nài bù néng rěn
怎么可能精进？动不动就不能忍耐。不能忍

nài nǐ bù gēn gè dòng wù yí yàng a suǒ yǐ rěn rǔ shì shì wéi dì yī
耐你不跟个动物一样啊？所以忍辱是视为第一

fǎ hěn zhòng yào de gǎn ēn shī fu
法，很重要的（感恩师父）

Wenda20190707 01:02:17

Di antara enam paramita, kesabaran adalah yang paling penting, dan itu dijadikan sebagai metode pertama

Pendengar wanita: Mohon tanya kepada Master, apakah ada hubungan urutan antara kesabaran, sila, dan ketekunan? Misalnya, harus bersabar terlebih dahulu...

Master menjawab: Ada. Sebenarnya menaati sila itu sendiri termasuk bersabar. Jika kamu bisa menaati sila,

maka akan mampu bersabar. Jika kamu tidak menaati sila, bagaimana kamu bisa bersabar? Bukankah ini hubungan urutannya? Menaati sila, kesabaran, ditambah ketekunan, sebenarnya, dalam enam paramita, kesabaran adalah hal yang paling penting. Jika seseorang tidak bisa bersabar, bagaimana mungkin bisa menaati sila? Bagaimana mungkin bisa tekun? Sedikit-sedikit tidak bisa sabar. Jika tidak bisa sabar bukankah kamu sama seperti binatang?

Oleh karena itu, kesabaran dijadikan sebagai metode pertama,
dan sangat penting (terima kasih Master)

nà tiān tīng shuō yǒu wèi fǎ shī lái dào xī ní hái yǒu hěn duō rén
那天听说有位法师来到悉尼，还有很多人

qù yǒu rén wèn shī fu shì zěn me xiǎng de zhēn hǎo lái hóng fǎ
去。有人问师父是怎么想的？真好，来弘法

le shī fu hěn kāi xīn qí shí jiǎng gěi shī fu tīng de rén shì xiǎng kàn
了，师父很开心。其实讲给师父听的人是想看

kan shī fu shì shén me fǎn yìng shī fu yǒu shén me fǎn yìng a shéi
看师父是什么反应。师父有什么反应啊？谁

hóng fǎ shéi jiù shì pú sà hóng fǎ de fāng fǎ bù yí yàng
弘法，谁就是菩萨。弘法的方法不一样，

bǐ rú shuō nǐ shì lǎo zhōng yī de dōng xī nà xiàn zài zhōng yī kàn
比 如 说 你 是 老 中 医 的 东 西 ， 那 现 在 中 医 看

bìng shì bu shì yào yòng zuì xiān jìn de yí qì lái jiǎn chá a jiǎn chá wán
病 是 不 是 要 用 最 先 进 的 仪 器 来 检 查 啊 ？ 检 查 完

le zài pèi yào bú shì yí yàng de dào lǐ ma jiù suàn shì lǎo zhōng
了 再 配 药 不 是 一 样 的 道 理 吗 ？ 就 算 是 老 中

yī rú guǒ méi yǒu xiàn dài shè bèi jiǎn chá bù chū máo bìng zěn yàng
医 ， 如 果 没 有 现 代 设 备 检 查 不 出 毛 病 ， 怎 样

gěi bìng rén pèi yào a kào guò qu de qiè mài ér xiàn zài shì yòng
给 病 人 配 药 啊 ？ 靠 过 去 的 切 脉 ？ 而 现 在 是 用

chāo shēng bō
超 声 波 、

CT、yàn xiě děng yào jì zhù xiàn zài sǐ de rén yuè lái yuè
CT、验血等。要记住，现在死的人越来越
duō xiàn zài zhè ge shì jiè shì bào yìng yuè lái yuè kuài shī fu gào su
多，现在这个世界是报应越来越快。师父告诉
nǐ men nián guò hòu nǐ men kàn kan xiàn zài jī hū měi yuè yǒu
你们，2010年过后，你们看看现在几乎每月有
dì zhèn a jiù xiàng chǎo jià lí hūn xiān shì xiǎo chǎo jiē zhe
地震啊。就像吵架离婚，先是小吵，接着
zhōng chǎo zuì hòu dà chǎo zài jiù shì lí le xiān shì xiǎo dì zhèn
中吵，最后大吵，再就是离了。先是小地震，

nǐ men kàn kan huì bu huì tíng è qì tài zhòng , gè gè dōu shì zì sī
你 们 看 看 会 不 会 停 。 恶 气 太 重 ， 个 个 都 是 自 私

zì lì gè gè dōu xiǎng zhe zì jǐ de shì qing shī fu gěi nǐ men
自 利 ， 个 个 都 想 着 自 己 的 事 情 。 师 父 给 你 们

jiǎng bù guǎn nián qīng de hái shì nián lǎo de bú yào bǎ zì sī zì lì
讲 ， 不 管 年 轻 的 还 是 年 老 的 ， 不 要 把 自 私 自 利

de sī wéi yòng zài fó fǎ shàng miàn rú guǒ wèi le zì jǐ de lì yì qù
的 思 维 用 在 佛 法 上 面 。 如 果 为 了 自 己 的 利 益 去

diào rén jiā de lì yì de huà shì yǒu zuì de
掉 人 家 的 利 益 的 话 ， 是 有 罪 的 。

Hari itu, sempat dengar ada seorang biksu datang ke Sydney, dan ada banyak orang yang pergi ke sana. Ada orang yang bertanya, apa pendapat Master? Bagus sekali, ada orang yang datang membabarkan Dharma, Master sangat senang. Sesungguhnya, orang yang memberi tahu Master ini ingin melihat apa reaksi Master. Memangnya Master bisa bereaksi seperti apa? Siapa yang membabarkan Dharma, maka dialah Bodhisattva. Hanya saja cara yang digunakan...

dalam membabarkan Dharma tidak sama, contoh, kamu menggunakan teknik tradisional pengobatan Tiongkok, sekarang para tabib tradisional bukankah menggunakan alat-alat medis yang paling modern untuk memeriksa pasien? Setelah selesai memeriksa lalu memberi obat, bukankah logikanya sama? Tabib tua sekalipun, jika tidak menggunakan peralatan medis yang modern tidak akan bisa mendeteksi penyakit pasien, lalu bagaimana meresepkan obat untuk pasien?

Hanya dengan memeriksa denyut nadi saja? Sedangkan sekarang menggunakan B-scan, CT, pemeriksaan darah dan lainnya. Ingatlah, orang yang meninggal sekarang ini semakin banyak, balasan karma di dunia semakin cepat. Master beri tahu kalian, setelah tahun 2010, kalian lihat saja, hampir setiap bulan akan terjadi gempa bumi. Seperti bertengkar dan bercerai, pertama-tama pertengkaran kecil, lalu pertengkaran sedang, terakhir pertengkaran besar, kemudian bercerai. Sama seperti,

awalnya gempa bumi kecil, lalu lihatlah apakah dia akan berhenti. Hawa buruk terlalu besar, setiap orang egois dan mementingkan keuntungan sendiri, setiap orang hanya memikirkan kepentingan sendiri. Master beri tahu kalian, tidak peduli muda atau tua, jangan masukkan pemikiran egois dan keuntungan pribadi ke dalam Ajaran Buddha Dharma. Apabila demi keuntungan diri pribadi lalu menghilangkan keuntungan orang lain, ini adalah dosa.

zài zhè ge shì jiè shàng yào shēn xìn yīn guǒ a rú guǒ nǐ xìn de bù
在这个世界 上 要 深信因果啊。如果你信得不

shēn xīn xiǎng wǒ bù yě chī sù le ma wǒ bù yě guī yī le
深，心想 “我不也吃素了吗？我不也皈依了

ma wǒ bù yě shòu jiè le ma rán hòu nǐ jìng lái le yí xià zǐ bù
吗？我不也受戒了吗？” 然后逆境来了一下子不

hǎo le nǎo zi li mǎ shàng xiǎng zhe líng bu líng a wǒ niàn de
好了，脑子里马上想着：“灵不灵啊？我念的

zhè xiē jīng wén xíng bu xíng a
这些经文行不行啊？”

yòu huái yí le fó fǎ líng bu líng yòu zhòng le yí gè yīn guǒ zhè
又 怀 疑 了， 佛 法 灵 不 灵？ 又 种 了 一 个 因 果。 这

jiào shén me yīn guǒ jiào bù míng yīn guǒ méi yǒu zhì huì yǐ
叫 什 么 因 果？ 叫 “ 不 明 因 果 ”。 没 有 智 慧。 以

wéi zì jǐ xiū xiū xīn jiù hǎo le yào míng bai nǐ de guǒ bào zhǐ shì shí jiān
为 自 己 修 修 心 就 好 了。 要 明 白 你 的 果 报 只 是 时 间

wèn tí nǐ men dā yīng de shì qing yào jiǎng xìn yù bù jiǎng xìn yù
问 题。 你 们 答 应 的 事 情 要 讲 信 誉， 不 讲 信 誉

suàn bu suàn rén
算 不 算 人？

zuò gōng dé shì zì jué de quán shì shǔ yú zì jǐ de yīn guǒ shī fu
做 功 德 是 自 觉 的 ， 全 是 属 于 自 己 的 因 果 。 师 父

gào su nǐ men bù míng bai yě jiào yīn guǒ jiào bù míng yīn guǒ bǐ
告 诉 你 们 ： 不 明 白 也 叫 因 果 ， 叫 不 明 因 果 。 比

rú shuō yì zhí xíng shàn děng dào nì jìng lái de shí hou nǐ bì xū yào
如 说 一 直 行 善 ， 等 到 逆 境 来 的 时 候 ， 你 必 须 要

míng bai zhè shì nǐ qián shì huò zhě jīn shēng yǐ jīng zuò guo de xíng chéng
明 白 这 是 你 前 世 或 者 今 生 已 经 做 过 的 形 成

de è xíng gǎn zhào
的 恶 行 感 召 ，

jīn shēng xiū xíng bú gòu suǒ yǐ bù néng qù chú zhè xiē yè lì suǒ yǐ
今 生 修 行 不 够 所 以 不 能 去 除 这 些 业 力 。 所 以
xiū xīn bù néng tuì xīn a xiū xīn tuì xīn de rén bǐ bù xiū xīn de rén shòu
修 心 不 能 退 心 啊 。 修 心 退 心 的 人 比 不 修 心 的 人 受
guǒ bào hái yào dà yīn wèi nǐ yǐ jīng shòu dào guo pú sà de bǎo yòu
果 报 还 要 大 ， 因 为 你 已 经 受 到 过 菩 萨 的 保 佑
le
了 。

Hidup di dunia ini harus mempercayai hukum karma. Apabila kamu tidak benar-benar percaya, masih berpikir “Bukankah saya sudah bervegetarian? Bukankah saya sudah menjadi Buddhis? Bukankah saya sudah menjalankan sila?” Kemudian begitu keadaan buruk menimpa membuat semuanya menjadi tidak baik, dan akan segera berpikir, “Manjur atau tidak ya? Paritta yang saya lafalkan ini ampuh tidak ya?” Kembali ragu lagi, Ajaran Buddha Dharma manjur atau tidak?

Maka telah menanam satu karma lagi. Karma apa ini? Ini disebut sebagai “Tidak memahami karma” . Tidak memiliki kebijaksanaan. Mengira asalkan diri sendiri membina pikiran, maka sudah cukup. Pahamiilah bahwa balasan karmamu hanya tinggal menunggu waktu. Hal yang kalian janjikan harus ditepati, jika tidak ditepati memangnya masih pantas menjadi orang? Melakukan jasa kebajikan berdasarkan kesadaran sendiri, semuanya termasuk karma diri sendiri. Master beri tahu kalian,

tidak paham juga merupakan karma, namanya ketidakpahaman karma. Contohnya, seseorang yang terus melakukan perbuatan baik, tunggu sampai ketidaklancaran menimpanya, maka kamu harus memahami bahwa ini merupakan balasan dari perbuatan buruk yang telah kamu lakukan di kehidupan sebelumnya atau di kehidupan ini, pembinaan dirimu di kehidupan ini tidak mencukupi maka tidak bisa menghilangkan kekuatan karma ini. Oleh karena itu,

dalam membina pikiran tidak boleh mundur. Orang yang mundur dalam pembinaan pikiran akan menerima balasan karma yang lebih besar daripada orang yang tidak membina pikiran, karena kamu sudah pernah menerima berkat dari Bodhisattva.

yí gè zhè me dà de fǎ huì bù róng yì a kàn kan shàng cì fàng
一个这么大的法会不容易啊。看看上次放

shēng duō shao rén shí jǐ liàng dà chē a bú shì guān shì yīn pú sà
生多少人？十几辆大车啊。不是观世音菩萨

de gōng dé néng yǒu zhè me duō rén qù ma nǐ men bù zhēn xī nà
的功德，能有这么多人去吗？你们不珍惜那

xiē shēng líng a nà tiān fǎ huì hòu shī fu jiǎng wán le jiù yì zhí bèi
些生灵啊。那天法会后，师父讲完了就一直被

rén wéi zài nà lǐ
人围在那里，

ràng tā men yǒu ge jī huì , ràng tā men yǒu xìn xīn , ràng tā men zhī
让 他 们 有 个 机 会 , 让 他 们 有 信 心 , 让 他 们 知

dào yǒu rén huì jiù tā men de . zì jǐ xiǎng yí xiǎng , nǐ men zuò le
道 有 人 会 救 他 们 的 。 自 己 想 一 想 , 你 们 做 了

duō shao gōng dé ? shī fu jiù shì zhè yàng jiù rén dōu jué de gōng dé bú
多 少 功 德 ? 师 父 就 是 这 样 救 人 都 觉 得 功 德 不

gòu . shī fu jiù bù liǎo nà me duō rén , shī fu měi gè rén zhǐ néng gòu huí
够 。 师 父 救 不 了 那 么 多 人 , 师 父 每 个 人 只 能 够 回

dá tā men yí jù huà
答 他 们 一 句 话 。

nǐ men yào xué xue shī fu zhè zhǒng jīng shen bú yào zhǐ gù zì
你们要学学师父这种精神，不要只顾自

jǐ jiā li hǎo yì diǎn le hái zi hǎo le fáng zi mǎi le lǎo
己。家里好一点了，孩子好了，房子买了，老

gong hǎo le jiù shén me dōu bù guǎn le nǐ men lái xiū xíng dōu shì wèi
公好了就什么都不管了。你们来修行都是为

zì jǐ jiā li lái de jīn tiān nǔ lì yí xià míng tiān bù nǔ lì hòu
自己家里来的，今天努力一下，明天不努力，后

tiān nǔ lì yí xià dà hòu tiān yòu bù nǔ lì le
天努力一下，大后天又不努力了.....

yǒng yuǎn yǒu sī xīn zài shēn shang zuòguài nǐ men zěn me xiū a tú
永 远 有 私 心 在 身 上 作 怪 。 你 们 怎 么 修 啊 ？ 徒

dì yì yǒu shì shī fu xīntòng ma yě tòng tú dì bài le shī fu
弟 一 有 事 ， 师 父 心 痛 吗 ？ 也 痛 。 徒 弟 拜 了 师 父

hòu shī fu jiù yào qiān guà shéi méi yǒu shì qing shéi jiā méi yǒu
后 ， 师 父 就 要 牵 挂 。 谁 没 有 事 情 ？ 谁 家 没 有

shì qing hěn duō rén zì jǐ kāi shǐ méi yǒu hǎo hǎo xiū jiā li chū shì
事 情 ？ 很 多 人 自 己 开 始 没 有 好 好 修 ， 家 里 出 事

qing le jiù shì gěi tā yí gè zēng shàng yuán zì jǐ yàoyòng xīn
情 了 就 是 给 他 一 个 增 上 缘 。 自 己 要 用 心 ，

yào hǎo hǎo chàn huǐ bú yào děng pèng dào le shì qing zài gǎi méi yǒu
要 好 好 忏 悔。 不 要 等 碰 到 了 事 情 再 改， 没 有

pèng dào shì qing yě yào gǎi zhèng bú yào děng dào dì zhèn le cái zhī
碰 到 事 情 也 要 改 正。 不 要 等 到 地 震 了 才 知

dào yào táo méi yǒu dì zhèn de shí hou jiù yào ràng zì jǐ hǎo hǎo xiū
道 要 逃， 没 有 地 震 的 时 候 就 要 让 自 己 好 好 修

xīn ràng zāi nàn bú yào lái。
心， 让 灾 难 不 要 来。

Seminar Dharma yang begitu besar, sangat tidak mudah. Coba lihat, kemarin ada berapa banyak orang yang melakukan pelepasan makhluk hidup? Lebih dari sepuluh mobil truk besar. Jika bukan jasa kebajikan Guan Shi Yin Pu Sa, bagaimana mungkin bisa ada begitu banyak orang yang pergi? Kalian tidak menghargai makhluk-makhluk itu. Hari itu setelah Seminar Dharma, Master selesai berbicara, namun terus dikelilingi oleh orang-orang, agar mereka memiliki kesempatan,

supaya mereka memiliki kepercayaan diri, supaya mereka tahu kalau ada orang yang akan menyelamatkan mereka. Coba kalian renungkan sendiri, berapa banyak jasa kebajikan yang telah kalian lakukan? Walau Master menolong orang seperti ini, namun Master masih merasa jasa kebajikan Master tidak cukup. Master tidak bisa menolong begitu banyak orang, Master hanya bisa menjawab pertanyaan mereka dengan satu kalimat. Kalian harus meneladani semangat Master ini,

jangan hanya mementingkan diri sendiri. Saat keadaan keluarga sudah lebih baik, anak menjadi lebih baik, sudah membeli rumah, suami sudah baik, maka sudah tidak peduli apapun lagi. Kalian datang membina diri demi keluarga kalian, hari ini lebih tekun, besok tidak berusaha, lusa kembali berusaha keras, tulat tidak mau berusaha... selamanya ada keegoisan yang mengacaukan diri kalian. Lalu bagaimana kalian membina diri? Begitu murid terjadi masalah, memangnya Master tidak sedih?

Juga sedih. Setelah diangkat menjadi murid, maka Master pasti memikirkan mereka. Siapa yang tidak memiliki masalah? Siapa yang tidak bermasalah di rumahnya? Banyak orang yang pada mulanya tidak membina diri baik-baik, namun begitu ada masalah di keluarganya, maka menjadi jodoh pendukung baginya. Diri sendiri harus bersungguh-sungguh, harus baik-baik bertobat. Jangan tunggu sudah bermasalah baru berubah,

sebelum ada masalah juga harus memperbaiki diri. Jangan tunggu sampai dilanda gempa bumi baru melarikan diri, sebelum ada gempa bumi, diri sendiri harus membina pikiran baik-baik, agar bencana tidak datang.

shī fu gěi nǐ men jiǎng , shēng mìng jiù shì yào gēn wú cháng lái sài
师父给你们讲，生命就是要跟无常来赛
pǎo , xiū xíng jiù shì yào gēn wú cháng sài pǎo 。 wú cháng shì shén
跑，修行就是要跟无常赛跑。无常是什
me wǒ men huó zài zhè ge shì jiè shàng shí jiān bù cháng , shén me shì
么？我们活在这个世界上时间不长，什么事
qing dōu méi yǒu cháng jiǔ de 。 jīn tiān shì fū qī , míng tiān jiù méi
情都没有长久的。今天是夫妻，明天就没
le jīn tiān hái zi gēn nǐ hǎo , míng tiān hái zi yā sǐ le
了；今天孩子跟你好，明天孩子压死了。

rén jiān de cǎn jù nǐ men yào dǒng a nǐ men xiǎng yi xiǎng gēn zì
人 间 的 惨 剧 你 们 要 懂 啊！ 你 们 想 一 想 ， 跟 自

jǐ de shēng mìng zài bó dòu gēn wú cháng zài sài pǎo zhè yì wèi zhe
己 的 生 命 在 搏 斗 ， 跟 无 常 在 赛 跑 ， 这 意 味 着

shén me shí jì shàng jiù shì yào zài nǐ men de dà xiàn lái lín zhī qián zuò
什 么 ？ 实 际 上 就 是 要 在 你 们 的 大 限 来 临 之 前 做

hǎo zhǔn bèi hěn duō rén bù xiū zhǐ zhī dào dǎ má jiāng dào chù yóu
好 准 备 。 很 多 人 不 修 ， 只 知 道 打 麻 将 、 到 处 游

wán shēng mìng duǎn zàn sǐ diào zhī hòu huì wǎng nǎr qù a
玩 ， 生 命 短 暂 ， 死 掉 之 后 会 往 哪 儿 去 啊 ？

nǐ men shì shī fu de tú dì shēn zài fú zhōng bù zhī fú shī fu jiǎng huà
你们 是 师父的 徒弟， 身 在 福 中 不 知 福， 师 父 讲 话

nǐ men hái bù hǎo hǎo tīng suǒ yǐ yīn yuán huì jù shí guǒ bào hái
你们 还 不 好 好 听。 所 以 “ 因 缘 会 聚 时， 果 报 还

zì shòu yīn yuán xiāng yù le guǒ bào jiù lái le yīn yuán gēn guǒ
自 受 ”。 因 缘 相 遇 了， 果 报 就 来 了。 因 缘 跟 果

bào rú yǐng suí xíng jiù zài nǐ shēn biān tiān tiān zài nǐ shēn biān shuō
报 如 影 随 形， 就 在 你 身 边， 天 天 在 你 身 边。 说

méi yǒu le jiù méi yǒu le nǐ men tiān tiān zài gàn shén me a
没 有 了 就 没 有 了。 你 们 天 天 在 干 什 么 啊？

wèi cái wèi míng wèi lì wèi jiā wèi xiǎo nǐ men bù zhī
为财、为名、为利、为家、为小 你们不知

dào rú guǒ nǐ men wèi zhòng shēng de huà nǐ de hái zi nǐ de
道，如果你们为众生的话，你的孩子、你的

jiā tíng bú jiù quán bù bāo kuò jìn qù le nǐ men yǒu jǐ gè wèi zhòng
家庭不就全部包括进去了？你们有几个为众

shēng de shī fu jīn tiān xiǎng wèn wèn shī fu zhè chǎng fǎ huì yǒu
生的？师父今天想问问，师父这场法会有

jǐ gè shì wǒ de jiā rén
几个是我的家人？

Master beri tahu kalian, hidup harus berlomba dengan ketidakkekalan, membina diri juga berlomba dengan ketidakkekalan. Apa itu ketidakkekalan? Waktu hidup kita di dunia ini tidak panjang, segala hal tidak ada yang kekal. Hari ini adalah suami istri, besok sudah tidak lagi; Hari ini anak bersikap baik kepadamu, besok anak tertindih dan meninggal dunia. Kalian harus memahami tragedi menyedihkan di dunia ini! Coba kalian pikirkan, kita harus berjuang dalam hidup,

berlomba dengan ketidakkekalan, ini menandakan apa? Sesungguhnya ini berarti kalian harus mempersiapkan diri dengan baik sebelum ajal menjemput. Banyak orang yang tidak membina diri, hanya tahu bermain mahjong, berwisata ke mana-mana, hidup ini sangat singkat, setelah meninggal, akan pergi ke mana? Kalian adalah murid Master, yang sudah berada di tengah keberuntungan namun tidak mensyukurinya, kalian masih tidak mau mendengarkan perkataan Master baik-baik. Oleh karena itu,

“Ketika jodoh dan karma tiba, balasannya tetap ditanggung sendiri.” Ketika jodoh sudah bertepatan, maka balasan karma sudah datang. Jodoh dan balasan karma bagaikan bayangan yang menyertai dan selalu berada di sisimu, setiap hari berada di sampingmu. Sekali lenyap, maka tidak ada lagi. Apa yang kalian lakukan setiap hari? Demi uang, demi ketenaran, demi keuntungan, demi keluarga, demi anak... Kalian tidak tahu, jika kalian hidup demi semua makhluk,

bukankah anak dan keluarga kalian semuanya termasuk di dalamnya? Ada berapa di antara kalian yang hidup demi semua makhluk? Master hari ini ingin bertanya, dalam Seminar Dharma Master kali ini, ada berapa orang yang merupakan keluarga saya?

Wenda20190310B 19:35

guān yú wú cháng
关于“无常”

nán tīng zhòng shī fu wú cháng shì zěn me xíng chéng de
男听众：师父，无常是怎么形成的？

tái zhǎng dá wú jiù shì méi yǒu cháng jiù shì cháng zhù
台长答：“无”就是没有，“常”就是常住。

wú hé cháng fàng zài yì qǐ jiù shì sì yǒu sì wú yǒu le méi
“无”和“常”放在一起就是似有似无，有了没

yǒu méi le yòu yǒu jiào wú cháng jiǎn dān ma
有，没了又有，叫“无常”。简单吗？

wǒ xiǎng tài duō le nǐ xiǎng de tài duō le jiù shì shén jīng
(我 想 太 多 了) 你 想 得 太 多 了 就 是 神 经

bìng xiǎng guò tóu le jiù jiào shén jīng bìng , bù xiǎng jiào yú
病 。 想 过 头 了 就 叫 神 经 病 , 不 想 叫 愚

chī , suǒ yǐ zhǐ néng zài dāng zhōng qǔ yí gè , nà jiù jiào " zhèng
痴 , 所 以 只 能 在 当 中 取 一 个 , 那 就 叫 " 正

cháng hǎo gǎn ēn shī fu
常 " (好 , 感 恩 师 父)

Wenda20190310B 19:35

Perihal "Ketidakkekalan"

Pendengar pria: Master, bagaimana terbentuknya ketidakkekalan?

Master menjawab: "wu" berarti tidak ada, dan "chang" berarti selalu menetap. "wu" dan "chang" digabungkan tampaknya seperti ada dan tiada, terkadang ada dan tiada lagi, tiada dan ada lagi,

itu disebut "ketidakkekalan". Gampang tidak? (Saya berpikir terlalu banyak) Jika kamu terlalu berpikir banyak, itulah gangguan jiwa. Berlebihan memikirkannya, itu disebut sakit mental, dan jika tidak memikirkan disebut bodoh, jadi hanya dapat memilih diantara salah satu, maka disebut "normal" (baik, terima kasih Master)

shī fu gěi nǐ men jiǎng guo hěn duō hù fǎ shén dōu shì ā xiū luó
师父给你们讲过，很多护法神都是阿修罗

dào xià lái de hěn lì hai chī fàn shí dǎo gào yí xià shuō xiè xiè
道下来的，很厉害。吃饭时祷告一下，说“谢谢

guān shì yīn pú sà zhè yě shì yǒu gōng dé de chī fàn chī de
观世音菩萨”，这也是有功德的。吃饭吃得

hǎo jiù shì yí gè gōng dé chī de bù hǎo jiù shì yí gè niè
好，就是一个功德；吃得不好，就是一个孽

zhàng suǒ yǐ chī fàn de shí hou bù néng gòu chǎo jià
障。所以吃饭的时候不能够吵架，

yóu qí bù néng gòu qiāo wǎn guò qu tīng lǎo rén jiā jiǎng guo
尤其不 能 够 敲 碗 。 过 去 听 老 人 家 讲 过

ma qiāo wǎn shì mà tiān a liáng shi mǐ fàn dōu shì tiān shàng gěi
吗？ 敲 碗 是 骂 天 啊。 粮 食、 米 饭 都 是 天 上 给

de chī fàn zhī qián xīn lǐ xiǎng xiāng xiè xiè guān shì yīn pú sà cí
的。 吃 饭 之 前 心 里 想 想：“ 谢 谢 观 世 音 菩 萨 慈

bēi jiù yǒu gōng dé le fā pú tí xīn kě yǐ zēng zhǎng nǐ de fǎ
悲”， 就 有 功 德 了。 发 菩 提 心 可 以 增 长 你 的 法

shēn huì mìng fǎ shēn jiù shì wǒ men xiàn zài de ròu shēn
身 慧 命 。 法 身 就 是 我 们 现 在 的 肉 身，

zhè ge shì jiè jiù jiào fǎ jiè huì mìng jiù shì yǒu zhì huì kāi wù rú
这个世界就叫法界。慧命就是有智慧、开悟。如

guǒ yǒu rén gěi nǐ men de fàn lǐ xià dú rú guǒ nǐ měi tiān ná fàn wǎn
果有人给你们饭里下毒，如果你每天拿饭碗

shí shuō xiè xiè guān shì yīn pú sà cí bēi nǐ dōu bú huì chī shang
时说“谢谢观世音菩萨慈悲”，你都不会吃上

dú fàn dú bù sǐ nǐ de guò qu yǒu hé shang jiù bèi rén jiā dú guo
毒饭，毒不死你的。过去有和尚就被人家毒过

a fàn dào hóu long kǒu de shí hou dú yào jiù huà diào le
啊。饭到喉咙口的时候，毒药就化掉了，

guài de bù dé liǎo jiù xiàng jì gōng pú sà chī ròu yí yàng hěn duō
怪得不得了。就像济公菩萨吃肉一样。很多
rén kàn dào tā zuǐ bachī ròu shí jì shàng tā shì xiào rén jiān de
人看到他嘴巴吃肉，实际上他是笑人间的
rén ròu dào tā hóu long kǒu de shí hou quán bù méi le yīn wèi tā shì
人，肉到他喉咙口的时候全部没了，因为他是
pú sà shēn suǒ yǐ rú guǒ yǒu rén xià dú de huà lóng tiān huì tì nǐ qù
菩萨身。所以如果有人下毒的话，龙天会替你去
chú bāo nǐ wú shì tiān shàng de shén lóng dōu shì dà hù fǎ
除，包你无事。天上的神龙都是大护法。

Master sudah pernah beri tahu kalian, ada banyak Dewa Pelindung Dharma datang dari Alam Asura, mereka sangat hebat. Sewaktu makan, berdoa sebentar, berkata, “Terima kasih Guan Shi Yin Pu Sa” , ini juga ada jasa kebajikannya. Bisa makan dengan baik, juga merupakan suatu jasa kebajikan; Jika tidak bisa makan dengan baik, ini juga merupakan buah karma buruk. Oleh karena itu, ketika makan tidak boleh bertengkar,

terutama tidak boleh mengetuk-ketuk mangkuk. Apakah pernah mendengar orang-orang tua dulu mengatakan? Mengetuk mangkuk sama dengan “Mengumpat langit” . Makanan, beras, semuanya adalah pemberian Surga. Sebelum makan, dalam hati berpikir: “Terima kasih atas welas asih Guan Shi Yin Pu Sa” , maka sudah memiliki jasa kebajikan. Mengembangkan bodhicitta bisa menumbuhkan jiwa kebijaksanaan tubuh dharmamu. Tubuh Dharma adalah tubuh fisik kita sekarang,

sedangkan dunia ini dinamakan alam Dharma. Jiwa kebijaksanaan, berarti memiliki kebijaksanaan dan terbuka kesadaran. Apabila ada orang yang meracuni makanan kalian, jika setiap hari kamu sebelum makan dan berkata: “Terima kasih atas welas asih Guan Shi Yin Pu Sa” , maka kamu tidak akan mengonsumsi makanan beracun, dan tidak akan membuatmu mati. Dulu ada seorang biksu yang pernah diracuni orang lain. Ketika makanan sampai di tenggorokannya, racun sudah hilang,

sangat aneh sekali. Sama seperti Bodhisattva Ji Gong makan daging. Banyak orang yang melihat mulutnya makan daging, sesungguhnya Dia sedang menertawai orang-orang di dunia, ketika daging sampai ke tenggorokannya akan hilang semua, karena dia adalah tubuh Bodhisattva. Maka jika ada orang yang meracunimu, maka Naga Langit akan membantumu menghilangkannya, dijamin kamu tidak apa-apa. Sesungguhnya Naga Langit adalah Pelindung Dharma besar.

yào xiǎng rén bù zhī chū fēi jǐ mò wéi nǐ men xiǎng xiāng nǐ men
要想人不知，除非己莫为。你们想想你们

de guò qù zuò guo duō shao huài shì shī fu gěi nǐ men chóng xīn zuò
的过去做过多少坏事。师父给你们重新做

rén de jī huì ràng nǐ men hǎo hǎo xiū xīn nǐ men hái bù zhuā jǐn jī
人的机会，让你们好好修心，你们还不抓紧机

huì a hái yào bǎ guò qu de lǎo máo bìng dài chū lái yào zhī dào quē
会啊？还要把过去的老毛病带出来？要知道缺

diǎn dài lái yè zhàng a
点带来业障啊。

Jika tidak ingin diketahui orang lain, terkecuali diri sendiri tidak melakukannya. Coba pikirkan, dulu kalian sudah melakukan berapa banyak kejahatan. Master memberi kalian kesempatan untuk memperbaiki diri, supaya kalian membina pikiran dengan baik, kalian masih tidak mau memanfaatkan kesempatan dengan baik? Masih tetap membawa kekurangan diri yang dulu? Ketahuilah bahwa kekurangan diri akan mendatangkan halangan karma buruk.

zhǐ yào zhuān xīn niàn fó de rén , xīn jiù huì fā guāng , guǐ shén
只 要 专 心 念 佛 的 人 ， 心 就 会 发 光 ， 鬼 神

gōng jìng nǐ men yǒu shéi de xīn fā guāng le dì fǔ yǒu guǐ yǒu
恭 敬 。 你 们 有 谁 的 心 发 光 了 ？ 地 府 有 鬼 、 有

shén shén shì guǎn guǐ de , xiàng lǐng dǎo yí yàng hěn duō rén dào
神 。 神 是 管 鬼 的 ， 像 领 导 一 样 。 很 多 人 到

dì fǔ hòu hěn cháng shí jiān bú yuàn yì chū lái shī fu bú yuàn yì
地 府 后 很 长 时 间 不 愿 意 出 来 。 师 父 不 愿 意

jiǎng shí jì shàng nà xiē rén yǐ jīng shì shén le dàn shì tā men shì dì
讲 ， 实 际 上 那 些 人 已 经 是 神 了 ， 但 是 他 们 是 地

fǔ lǐ de shén tā men chī ròu chī jìn gòng de nà xiē dōng xī
府 里 的 神 ， 他 们 吃 肉 、 吃 进 贡 的 那 些 东 西 。

Hanya orang yang fokus melafalkan paritta, pikiran akan bersinar, dan dihormati oleh roh-roh dan para Dewa. Siapa di antara kalian yang hatinya bersinar? Di Akhirat ada hantu, juga ada dewa. Dewa mengatur hantu, seperti pemimpin. Banyak orang yang setelah sampai di Akhirat dalam waktu lama tidak mau keluar. Master tidak ingin mengatakannya, sesungguhnya orang-orang ini sudah menjadi dewa, namun mereka adalah dewa-dewa di Akhirat, mereka makan daging, makan makanan persembahan itu.

shī fu shuō nǐ men sī xiǎng dāng zhōng yǒu ge zéi shì wàng
师父说，你们思想当中有个贼是“妄

xiǎng”。你们所有的妄想都是贼。你们不要

rèn zéi zuò fù a bú yào yǐ wéi zì jǐ de wàng xiǎng shì fēi cháng hǎo
认贼作父啊，不要以为自己的妄想是非常好

de jǔ gè lì zǐ xiǎng mǎi liù hé cǎi hái měi qí míng yuē rú guǒ
的。举个例子：想买六合彩，还美其名曰如果

zhòng le ná chū yí wàn gěi guān yīn táng
中了拿出一万给观音堂。

nǐ bǎ wàng xiǎng dāng chéng zéi , nǐ bú jiù shì rèn zéi zuò fù le
你 把 妄 想 当 成 贼 ， 你 不 就 是 认 贼 作 父 了

ma yào bù lǐ tā , yào tí qǐ zhèng niàn , wàng xiǎng jiù zì rán pǎo
吗 ？ 要 不 理 它 ， 要 提 起 正 念 ， 妄 想 就 自 然 跑

diào le shī fu yòng zhè xiē bǐ jiào bái huà de yǔ yán lái gēn nǐ men zhè
掉 了 。 师 父 用 这 些 比 较 白 话 的 语 言 来 跟 你 们 这

xiē tú dì jiǎng yǐ jīng méi yǒu bàn fǎ le , qiú nǐ men le nǐ men
些 徒 弟 讲 。 已 经 没 有 办 法 了 ， 求 你 们 了 。 你 们

yǐ hòu hái xiǎng bu xiǎng hǎo a
以 后 还 想 不 想 好 啊 ？

nà nǐ men zài duō zuò diǎn gōng dé ba wèi le yǐ hòu hǎo cái lái zuò
那 你 们 再 多 做 点 功 德 吧。 为 了 以 后 好 才 来 做

gōng dé de diū bu diū liǎn a shāo wēi tí shēng yì diǎn , jīng
功 德 的 , 丢 不 丢 脸 啊 ? 稍 微 提 升 一 点 , 经

cháng xiǎng xiàng zhèng de dōng xi , zá niàn jiù pǎo le
常 想 想 正 的 东 西 , 杂 念 就 跑 了。

Master mengatakan, ada seorang pencuri dalam pikiran kalian, itu adalah “khayalan” . Segala khayalan kalian adalah pencuri. Kalian jangan malah memuja pencuri itu, jangan mengira bahwa khayalan diri sendiri sangat bagus. Contoh: ingin membeli lotere, masih beralasan indah kalau bisa menang, akan menyumbangkan 10 ribu dolar ke Guan Yin Tang. Jika kamu menganggap khayalan sebagai pencuri, bukankah berarti kalian “mengakui penjahat sebagai ayah” kalian?

Jangan memedulikannya, harus memiliki pemikiran yang benar, maka khayalan akan pergi dengan sendirinya. Master menggunakan kata-kata yang lebih mudah untuk menyampaikannya kepada para murid seperti kalian. Sudah tidak ada cara lain lagi, saya mohon kepada kalian. Apakah kalian ingin baik di kemudian hari? Maka lakukanlah lebih banyak jasa kebajikan. Demi kebaikan di kemudian hari, lalu melakukan jasa kebajikan, malu atau tidak?

Tingkatkan kesadaran spiritual kalian sedikit, sering memikirkan hal-hal yang benar, maka pemikiran yang mengganggu akan hilang.

Wenda20200126 46:52

rú hé miè wàng xiǎng
如何灭妄想

nǚ tīng zhòng : shī fu , nín céng jīng kāi shì guo , shuō wàng xiǎng shì
女听众：师父，您曾经开示过，说妄想是

wàn è zhī yuán , bù néng kào wàng xiǎng lái jiě jué wèn tí zěn me chè
万恶之源，不能靠妄想来解决问题。怎么彻

dǐ de miè zhè ge wàng xiǎng
底地灭这个妄想？

tái zhǎng dá : chè dǐ bù kě néng de , nǐ shì rén , jiù chè dǐ bù liǎo ,
台长答：彻底不可能的，你是人，就彻底不了，

zhǐ yǒu dào le tiān shàng cái néng chè dǐ nǐ zhǐ néng miè diào dà bù
只有到了天上才能彻底。你只能灭掉大部

fen de wàng xiǎng jiù shì yào xiū xīn a xiū xīn le bù tān le bù
分的妄想，就是要修心啊，修心了不贪了，不

tān de huà shì bu shì wàng xiǎng jiù méi le duì tān shén me zhī
贪的话是不是妄想就没了？（对）贪什么？知

zú cháng lè jiù hǎo le néng gòu dé dào xiàn zài zhè yì diǎn hěn
足常乐就好了；能够得到现在这一点，很

mǎn zú jiù kě yǐ le hǎo de gǎn ēn shī fu
满足就可以了（好的，感恩师父）

Wenda20200126 46:52

Bagaimana melenyapkan khayalan

Pendengar wanita: Master, Anda pernah memberi wejangan bahwa khayalan adalah sumber dari semua kejahatan, tidak boleh mengandalkan khayalan untuk menyelesaikan masalah. Bagaimana cara melenyapkan khayalan ini secara tuntas?

Master menjawab: Tidak mungkin secara “tuntas” . Kamu adalah manusia, maka tidak bisa tuntas. Hanya ketika Kamu berada di langit,

baru dapat melenyapkan secara tuntas. Kamu hanya dapat menyingkirkan sebagian besar khayalanmu, yaitu dengan cara membina pikiran. Jika Kamu membina pikiran, Kamu tidak akan serakah. Jika Kamu tidak serakah, bukankah khayalanmu akan hilang? (Ya) Apa yang diinginkan? Selalu berpuas hati, maka akan memperoleh kegembiraan; harus merasa puas terhadap apa yang Kamu miliki sekarang ini (Baik, terima kasih, Master).

gǎn ēn
感恩

Terima Kasih



翻译当中只要翻译70%~80%是对的，就不会有偏执。

~180520新加坡辅导讲座提问

*Asalkan dalam terjemahan 70%~80%
benar, maka tidak akan menyimpang.*

~180520 Tanya Jawab Kelas Bimbingan Singapore

*Terjemahan ini bukanlah terjemahan resmi, jika ada
kesalahan dalam terjemahan berikut,
mohon Na Mo Shi Jia Mou Ni Fo, Na Mo Guan Shi Yin Pu Sa,
Para Dewa Pelindung Dharma dan Master memaafkan.*